

391D0510

N:o L 272/90

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

28.9.91

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä syyskuuta 1991,

keskipitkän aikavälin lainan myöntämisestä Algerialle

(91/510/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

Algeria on vuodesta 1989 alkaen toteuttanut poliittisia ja taloudellisia uudistuksia ja päättänyt omaksua moniarvoisuuden ja markkinatalousmallin,

yhteisöllä ja Algerialla on perinteisesti läheiset taloudelliset, poliittiset ja kulttuuriset siteet, joita on vahvistettu vuoden 1978 yhteistyösopimuksella ja siihen liittyvillä pöytäkirjoilla ja sopimuksilla,

Algerian viranomaiset ovat vahvistaneet vuodeksi 1991 talous- ja rahoitusohjelman, jonka tarkoituksena on nopeuttaa markkinoita koskevia uudistuksia sekä tuonnin ja ulkomaanvaluuttajärjestelyjen vapauttamista tavoitteena kansallisen valuutan vaihdettavuus vuoden 1992 alkupuolella,

tätä ohjelmaa tukee Kansainvälinen valuuttarahasto (IMF), joka on äskettäin hyväksynyt valmiusluoton, jonka nojalla voidaan käyttää korkeintaan 300 miljoonaa erityisnosto-oikeutta, samoin kuin Maailmanpankki, joka on äskettäin hyväksynyt 350 miljoonan US-dollarin rakennemuutoslainan,

huolimatta IMF:n, Maailmanpankin ja muiden monenvälisten ja kahdenvälisten virallisten lainantajien rahoituksesta Algerialla on vuosina 1991 ja 1992 poikkeuksellisia maksutaseen rahoittamistarpeita, jotka aiheutuvat lyhytaikaiseen lainanottoon liittyvistä ulkomaisen velan suurista hoitokustannuksista ja keskipitkäaikaisen ulkomaisen velan lyhennysten kasautumisesta,

Algerian viranomaiset ovat pyytäneet yhteisöltä täydentävää rahoitusapua Algerian luottokelpoisuuden turvaamiseksi, sen varantojen vahvistamiseksi ja vaihdettavuuden käyttöönottamisen helpottamiseksi,

Algerian talous- ja rahoitusohjelman onnistuminen riippuu ratkaisevasti ulkomaisen velan hoito- ja lyhennysai-

kataulun parantamiseksi suunniteltuja jälleenrahoitusjärjestelyjä koskevasta sopimuksesta Algerian velkojina olevien liikepankkien kanssa,

yhteisön Algerialle myöntämä keskipitkäaikainen laina helpottaa maksutasetta, vahvistaa maan varantoja ja tukee taloudellista ja poliittista uudistuskehitystä,

komission olisi hoidettava yhteisön myöntämää lainaa,

edellä mainittujen toimenpiteiden toteuttaminen edistää yhteisön tavoitteiden saavuttamista; perustamissopimuksessa ei ole muuta kyseessä olevien toimenpiteiden toteuttamiseen valtuuttavaa määräästä kuin 235 artikla, ja

kysymystä Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta myönnettäviin vakuuksiin liittyvistä riskeistä tarkastellaan uudistettaessa vuonna 1992 talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarvioimenettelyn parantamisesta tehtyä toimielinten välistä sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

## 1 artikla

1. Yhteisö myöntää Algerialle keskipitkän aikavälin luoton, jonka pääoman enimmäismäärä on 400 miljoonaa ecua ja jonka enimmäisaika on seitsemän vuotta ja jonka tarkoituksena on varmistaa kestävä maksutasetilanne, vahvistaa varantoja ja helpottaa kansallisen valuutan vaihdettavuuden käyttöönottamista.

2. Tätä varten komissiolle annetaan valtuudet lainata Euroopan talousyhteisön puolesta tarvittavat varat, jotka asetetaan Algerian käytettäväksi lainana.

3. Lainaa hoitaa komissio läheisessä yhteistyössä raha-asiaain komitean kanssa ja IMF:n ja Maailmanpankin Algerian kanssa tekemien sopimusten mukaisesti.

## 2 artikla

1. Komissio on toimivaltainen raha-asian komiteaa kuultuaan neuvottelemaan Algerian viranomaisten kanssa lainaan liittyvät talouspoliittiset ehdot. Näiden ehtojen on oltava 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sopimuksien kanssa sopusoinnussa.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 192, 23.7.1991, s. 23

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 240, 16.9.1991, s. 245

2. Komissio tarkistaa määräajoin yhteistyössä raha-asiain komitean kanssa ja toimintansa tarkoin IMF:n ja Maailmanpankin kanssa yhteensovittaen, että Algerian talouspolitiikka on tämän lainan tavoitteiden mukaista ja että lainan ehtoja noudatetaan.

### 3 artikla

1. Laina asetetaan Algerian käytettäväksi kahdessa erässä. Ensimmäinen erä asetetaan käytettäväksi:

- IMF:n valmiusluottojärjestelyn ja Maailmanpankin kesäkuussa 1991 Algerian kanssa sopiman rakennemuutosluoton perusteella;
- Algerian ja sen velkojina olevien liikepankkien tehtyä sopimuksen maan luotonhoito- ja lyhennysaikataulun parantamisesta uusilla lainoilla tai uusilla jälleerahoitus sopimuksilla.

2. Toinen erä asetetaan käytettäväksi aikaisintaan kahden vuosineljänneksen kuluttua 2 artiklan 2 kohdassa säädetyillä ehdoilla.

3. Varat maksetaan Algerian kansallispankkiin.

### 4 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettu lainan ottaminen ja lainan antaminen suoritetaan käyttäen samaa arvopäivää, eikä yhteisölle saa niiden yhteydessä aiheutua eräpäivän muuttumista, valuutta- tai korkokantariskiä tai mitään muuta kaupallista riskiä.

2. Komission on Algerian niin päättäessä toteutettava tarvittavat toimenpiteet sisällyttääkseen lainaehtoihin lausekkeen siltä varalta, että laina maksetaan takaisin ennen eräpäivää, ja myös käyttääkseen sitä.

3. Algerian pyynnöstä ja jos olosuhteet sallivat lainojen korkokannan alentamisen, komissio voi jälleerahoittaa alkuperäisen lainan kokonaan tai osittain taikka järjestellä uudelleen vastaavat rahoitusehdot. Jälleerahoitus- tai järjestelytoimenpiteet on suoritettava 1 kohdassa määrättyillä ehdoilla, eikä niillä saa pidentää kyseisen lainan keskimääräistä aikaa eikä lisätä sen jälleerahoitus- ja uudelleenjärjestelypäivänä sen hetkellä muutokursilla ilmaistua maksamatta olevan pääoman määrää.

4. Tämän päätöksen mukaisten toimien tekemiseen ja täytäntöönpanoon liittyvistä yhteisölle aiheutuvista kustannuksista vastaa Algeria.

5. Raha-asiain komitealle on ilmoitettava 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kehityksestä vähintään kerran vuodessa.

### 5 artikla

Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta vähintään kerran vuodessa kertomuksen, johon sisältyy arviointi.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1991.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. BUKMAN